

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
факультет романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Иванов А.Г.

«28» марта 2014 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.01 ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМЫХ
ЯЗЫКОВ (1-й ИН. ЯЗЫК)

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Форма обучения

очная

Квалификация (степень) выпускника

Лингвист-переводчик

Краснодар 2014

Рабочая программа дисциплины Б1.В.01 История и культура стран изучаемых языков (1-ый ин. язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение

Программу составил(и):

А.Н. Дармодехина, д.фил.н., профессор, зав. кафедрой


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.01 История и культура стран изучаемых языков (1-ый ин. язык) утверждена на заседании кафедры (разработчика) теории и практики перевода протокол № 6 от «21» февраля 2014 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Дармодехина А.Н.

фамилия, инициалы


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) протокол № 6 от «21» февраля 2014 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Дармодехина А.Н.

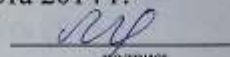
фамилия, инициалы


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 7 от «24» марта 2014 г.

Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф.

фамилия, инициалы


подпись

Рецензенты:

1. Долуденко Е.А., канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет»

2. Воробец Л.В., канд.культурологии, доцент, доцент кафедры иностранных языков ФГКВООУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков имени героя Советского Союза А.К.Серова»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины является сформировать у студентов широкую панораму исторического и культурного развития Великобритании, что станет основой профессиональных знаний будущих переводчиков, знаний, находящихся «за текстом», без которых невозможно добиться качественного перевода.

1.2 Задачи дисциплины.

Основные задачи дисциплины:

- а) сформировать у студентов умение ориентироваться в основных исторических событиях развития страны; умение дать свое понимание современности с исторических позиций;
- б) ознакомить студентов с различными сторонами культурной жизни в Великобритании;
- в) сформировать у студентов следующие навыки:
 - способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач;
 - способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах;
 - способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «История и культура стран изучаемых языков (1-й ин. язык)» относится к вариативной части учебного плана.

Изучение данной дисциплины базируется на знании общеобразовательной программы по следующим предметам: «История», «Иностранный язык».

Освоение дисциплины является необходимой основой для изучения дисциплин базовой части «Практический курс первого иностранного языка», «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», «Внешнеэкономическая деятельность», «Теория межкультурной коммуникации», «Специальное страноведение», «История литературы стран изучаемых языков», дисциплины вариативной части профессионального цикла «Литература стран изучаемого языка», а также для прохождения учебной и производственной практик.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК/ПК)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
	ОПК-3	Способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач;	два иностранных языка, их историю и культуру;	применить оба иностранных языка, ориентироваться в истории и культурных традициях стран изучаемых языков;	навыками применения двух иностранных языков, глубокими знаниями истории и культуры страны

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
					изучаемых языков;
	ОПК-4	Способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах;	географию, историю, политическую, экономическую, социальную жизнь страны изучаемого языка, ее роль в региональных и глобальных политических процессах;	ориентироваться в географии местности, знать историю и важнейшие исторические события, быть осведомленным о политической, экономической и социальной жизни страны изучаемого языка, а также ее месте на региональной и глобальной политической арене;	глубокими знаниями в области географии и истории страны изучаемого языка, информацией о текущей политической, экономической и социальной ситуации в стране изучаемого языка, а также об участии страны в политических процессах регионального и международного уровня.
	ПК-1	Способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков;	основные литературные стили, жанровые отличия, особенности строения текста/дискурса (морфологическое, синтаксическое, фонетическое и т.д.) на современном этапе развития изучаемых языков;	определить стиль произведения/дискурса, жанровую принадлежность, тему текста/дискурса, выделить характерные организационные особенности текста/дискурса, выделить свойственные данному этапу развития изучаемых	навыками определения стиля текста/дискурса, его соответствия определенному жанру посредством выделения характерных структурных черт, присущих изучаемым иностранным языкам на современном этапе их

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				языков;	развития.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зач.ед. (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице(для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)	
			1	2
Контактная работа, в том числе:				
Аудиторные занятия (всего):		72	36	36
Занятия лекционного типа		36	36	36
Лабораторные занятия		-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-
		-	-	-
Иная контактная работа:				
Контроль самостоятельной работы (КСР)		6	2	4
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,5	0,2	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:				
Курсовая работа		-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		24	10	14
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		24	10	14
Реферат		15	8	7
Подготовка к текущему контролю		11,8	5,8	6
Контроль:				
Подготовка к экзамену		26,7	-	26,7
Общая трудоемкость	час.	180	72	108
	в том числе контактная работа	78,5	38,2	40,3
	зач. ед	5	2	3

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (очная форма)

Первый курс, первый семестр:

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Англия в 16-ом веке	4	2	-	-	2
2.	Англия в 17-ом веке	4	2	-	-	2

3.	Англия в 18-ом веке	5	3	-	-	2
4.	Англия в 19-ом веке	5	3	-	-	2
5.	Англия в 20-ом веке	5	3	-	-	2
6.	Современная британская монархия	4	2	-	-	2
7.	Британский парламент	4	2	-	-	2
8.	Британские политические партии	4	2	-	-	2
9.	Средства массовой информации	4	2	-	-	2
10.	Великобритания как государство и остров	4	2	-	-	2
11.	Климат Великобритании	3	1	-	-	2
12.	Система среднего образования	4	2	-	-	2
13.	Высшее образование	4	2	-	-	2
14.	Искусство	4	2	-	-	2
15.	Музеи	4	2	-	-	2
16.	Театры и актеры	4	2	-	-	2
17.	Повторение пройденного материала, проведение зачета.	3.8	2	-	-	1.8
	<i>Итого по дисциплине:</i>		36			33.8

Первый курс, второй семестр:

№ разд ела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Шекспир на сцене	4	2	-	-	2
2.	Музыка	4	2	-	-	2
3.	Национальный характер, музыкальные инструменты, народные песни и танцы	4	2	-	-	2
4.	Праздники Великобритании	5	2	-	-	3
5.	Обычаи	5	2	-	-	3
6.	Спорт	4	2	-	-	2
7.	Футбол	3	1	-	-	2
8.	Теннис	3	1	-	-	2
9.	Скачки, другие виды спорта	4	2	-	-	2
10.	Отдых в Великобритании	4	2	-	-	2
11.	Великобритания в мировом сообществе	5	2	-	-	3
12.	Промышленность Великобритании	5	2	-	-	2
13.	Сельское хозяйство Великобритании	4	2	-	-	2
14.	Популярные музеи	4	2	-	-	2
15.	Достопримечательности Великобритании	4	2	-	-	2
16.	Морские порты	4	2	-	-	2
17.	Поэты Великобритании	4	2	-	-	2
18.	Писатели Великобритании	4	2	-	-	2

19.	Повторение пройденного материала.	4	2	-	-	2
	<i>Итого по дисциплине:</i>		36	-	-	41

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Первый курс, первый семестр

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Англия в 16-ом веке	Генрих VIII (1509 г.). Возникновение англиканской церкви. Разрыв с Римом. Королева Мэри (1553 г.). Политические и экономические успехи при правлении королевы Елизаветы.	Реферат, устный опрос
2.	Англия в 17-ом веке	Оливер Кромвель (1650-ые). Революция. Гражданская война (1642-1649 гг.)	Эссе, устный опрос
3.	Англия в 18-ом веке	Индустриальная революция (1775 г.). Словарь Джонсона (1775 г.). Живопись Гейнсборо.	Устный опрос
4.	Англия в 19-ом веке	Королева Виктория – строительство, архитектура, политика. Утверждение семейных устоев. Битва при Трафальгаре (1805 г.). Чарльз Дарвин и его теория (1859 г.).	Реферат, устный опрос
5.	Англия в 20-ом веке	Отречение от трона короля Эдварда VIII. Черчилль – премьер-министр (1940 г.). Фашистские намерения Мозли. Участие во второй мировой войне. Елизавета II. Первая женщина – премьер-министр. Кризис монархии – Принцесса Диана.	Устный опрос
6.	Современная британская монархия	Власть монарха сегодня. Парламент и монарх. Наследники монархии.	Устный опрос
7.	Британский парламент	Выборы в парламент. Палата общин и Палата лордов. Политические партии в парламенте.	Устный опрос
8.	Британские политические партии	Палата общин: политические партии: консервативная, либеральная, лейбористская и др.	Реферат, устный опрос
9.	Средства массовой информации	Телевидение и радио. Би-Би-Си, обучение в ВУЗах заочно и с	Устный опрос

		помощью телевидения. Популярны программы радио и телевидения.	
10.	Великобритания как государство и как остров	Составные части территории. Лондон: расположение, достопримечательности. Шотландия: Эдинбург, население, культура. Уэльс: Кардиф, полезные ископаемые, промышленность, культура, праздник поэзии и фольклора. Северная Ирландия: местонахождение, история, промышленность, Белфаст, население, национально-освободительное движение.	Эссе, устный опрос
11.	Климат Великобритании	Климат и погода. Ветер и дожди. Растительный и животный мир.	Устный опрос
12.	Система среднего образования	Дошкольное и школьное образование. Начальная школа. Типы школ.	Устный опрос
13.	Высшее образование в Великобритании	Оксфорд и Кембридж – история и традиции. Структура и управление образованием. Виды высших учебных заведений.	Устный опрос
14.	Искусство	Иниго Джонс – достижения в области архитектуры. Христофер Рен и исторические памятники Великобритании. Собор св. Павла (1675 г.).	Устный опрос
15.	Национальные галереи	Национальная галерея. Галерея Тейта. Современные коллекции. Картины Тернера и Гейнсборо.	Устный опрос
16.	Театры и актеры	Возникновение театра. Елизаветинский период в развитии театра. Выдающиеся актеры. Современный театр.	Реферат, устный опрос
17.	Повторение пройденного материала, проведение зачета.	Зачетное занятие в форме устного опроса по заданным темам.	Устный опрос

Первый курс, второй семестр:

№	Наименование раздела (тем)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Шекспир на сцене	От истории к современности. Шекспир и его загадки. Театр и его герои.	Реферат, устный опрос
2.	Музыка	Элгар и Бриттон – английская классическая музыка. Променады-концерты. Популярная музыка. Битлз. Рок-опера. А. Салливан, А.	Устный опрос

		Уэббер.	
3.	Национальный характер, музыкальные инструменты, народные песни и танцы.	Волянка в Англии. Ирландские и шотландские национальные танцы. Валлийские народные праздники.	Устный опрос
4.	Праздники в Великобритании	Танцы Моррис. Ярмарочные сказочные персонажи. Банковские выходные. День св. Патрика. 5-ое ноября и т.д.	Устный опрос
5.	Обычаи Великобритании	Гай Фокс – несостоявшийся террорист. Рождественские традиции. Пасхальные обычаи. Шотландские обычаи. Фестивали в Кардиффе и Эдинбурге.	Устный опрос
6.	Спорт в Великобритании	Великобритания как родина многих видов спорта. Крикет. Крокет. Национальные виды спорта в Великобритании.	реферат, устный опрос
7.	Футбол	Терминология в футболе. Популярные команды и стадионы. Футбольный тотализатор.	Устный опрос
8.	Теннис	Уимблдон. Большой и настольный теннис. Женские соревнования.	Устный опрос
9.	Скачки и другие виды спорта	Бег с препятствиями. Конные соревнования. Горные игры шотландцев. Игра конским каштаном и др.	Устный опрос
10.	Отдых в Великобритании	Летние домики, автобусы с прицепами, путешествия.	Устный опрос
11.	Великобритания в современном мире	Великобритания сегодня: экономическая ситуация, политическая, отношения с мировым сообществом.	эссе, устный опрос
12.	Промышленность Великобритании	Промышленные города. Достигнутые результаты в различных отраслях промышленности.	Устный опрос
13.	Сельское хозяйство Великобритании	Продовольственный импорт и национальное производство.	Устный опрос
14.	Популярные музеи	Музеи Мадам Тюссо, Шерлока Холмса, Альберта и Виктории и др.	Устный опрос
15.	Достопримечательности Великобритании	Лондон, его исторические памятники. Стрэдфорд на Эйвоне, памятник Шекспиру. Кукольный домик во дворце Виндзор, дом-музей Китса в Лондоне, дом-музей А. Кристи, музей Битлз в Ливерпуле и др.	Устный опрос
16.	Морские порты	Исторические порты Великобритании и их достопримечательности – Портсмут и Плимут.	Устный опрос
17.	Писатели и поэты	Поэты-романтики – Байрон и	реферат, устный

	Великобритании	Шелли. Лауреаты нобелевской премии: Иейтс и Хинни. Представители реалистической школы: Ч. Диккенс, У.М. Теккереи, сестры Бронте, Д. Остин, Д. Голсуорси и др. Исторические романы В. Скотта. Д. Фаулз – своеобразие прозы.	опрос
18.	Повторение пройденного материала	Обобщение изученного материала.	Устный опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия – не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Проработка учебного (теоретического) материала	Вильданова Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief History of Great Britain: учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 86 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362967.
2.	Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	- Заболотный В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World): учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - Москва: Евразийский открытый институт, 2011. - 551 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90623 - Митрофанов В.П. Аграрная и социальная история Англии в Средние века: сборник статей / В.П. Митрофанов. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 192 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362891 - Лабутина Т.Л. Английское Просвещение: общественно-политическая и педагогическая мысль / Т.Л. Лабутина, Д.В. Ильин. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2012. - 304 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110100
3.	Реферат	Политические партии Англии: исторические очерки / Российская академия наук, Институт всеобщей истории. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2017. - 358 с. То же

		[Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460970 • Соломина А.В. Литература Великобритании XX века: учебно-методическое пособие / А.В. Соломина ; Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. - Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена, 2012. - 88 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428358 метод
--	--	--

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме видео материалов

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме видео материалов.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме видео материалов.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: проблемная лекция, лекция-беседа.

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	Л (разделы № 2-3)	Проблемная лекция	5
	Л (раздел № 4)	Лекция-беседа	3
	Л (разделы № 5-6)	Проблемная лекция	5
2	Л (разделы № 2-3)	Проблемная лекция	4
	Л (разделы № 4-5)	Лекция-беседа	4
	Л (разделы № 6-7)	Проблемная лекция	3
	Л (раздел № 9)	Лекция-беседа	2
Итого:			26

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Текущий контроль в ходе лекционных занятий проводится в устной форме и предполагает ответ на теоретический вопрос по изученному материалу, а также в письменной форме посредством написания рефератов и эссе.

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

- Способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ОПК-3);
- Способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах; (ОПК-4);
- Способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков; (ПК-1).

Перечень примерных рефератов для текущего контроля:

1. Как начиналась Великобритания (ранний период).
2. Кто такие кельты и англо-саксы.
3. Правление Генриха VII.
4. Политические и экономические успехи при правлении королевы Елизаветы.
5. Королевы Елизавета I и Мария Стюарт.
6. Гражданская война (1642-1649 гг.)
7. Лондонский пожар 1666 г.
8. Живопись Гейнсборо.
9. Правление королевы Виктории.
10. Битва при Трафальгаре.
11. Чарльз Дарвин и его теория.
12. Король Эдвард XIII.
13. Британские войны.
14. Британия в период Второй мировой войны.
15. Британия времен правления Елизаветы II.
16. Первая женщина – премьер-министр.
17. Современная королевская семья.
18. Современный британский парламент.
19. Выдающиеся политики Великобритании.
20. Известные британские политические партии.
21. Правящая партия Великобритании: проблемы и особенности развития/ Лидер партии.
22. Оппозиционные партии Великобритании сегодня.
23. Популярны программы радио и телевидения.
24. Лондон: расположение, достопримечательности.
25. Шотландия: история, население и культура.
26. Северная Ирландия и Уэльс.
27. Климат и погода Великобритании.
28. Растительный и животный мир Англии.
29. Дошкольное и школьное образование в Англии.
30. Оксфорд и Кембридж – история и традиции.
31. Английская система высшего образования.
32. Христофер Рен и исторические памятники Великобритании.
33. Собор св. Павла.
34. Знаменитые британские галереи.
35. Возникновение театра.

36. Елизаветинский период в развитии театра.
37. Выдающиеся британские актеры.
38. Знаменитые ирландцы (шотландцы, валлийцы).
39. Шекспир – легендарная и загадочная личность.
40. Английская классическая музыка.
41. Почему ансамбль «Битлз» вошел в историю культуры Великобритании.
42. Современная классическая музыка Великобритании.
43. Популярные музыкальные группы Великобритании.
44. Особенности кельтской культуры.
45. Ирландские и шотландские национальные танцы.
46. Праздники в Великобритании.
47. Обычаи Великобритании.
48. Великобритания как родина многих видов спорта.
49. Англия – футбольная страна.
50. Уимблдонский турнир.
51. Конные виды спорта в Англии.
52. Известные места отдыха Великобритании
53. Популярные английские музеи.
54. Лондон и его достопримечательности.
55. Исторические места Шотландии.
56. Кардифф – столица Уэльса.
57. Кукольный домик Нащокина и Виндзоров: история или литература.
58. Исторические порты Великобритании: Портсмут и Плимут.
59. Писатели и поэты Англии – лауреаты Нобелевской премии.
60. Современные поэты (писатели) Великобритании.
61. Российско-британские литературные связи.

Перечень примерных тем эссе для текущего контроля:

1. Личность и деятельность Оливера Кромвеля.
2. Индустриальная революция (1775 г.).
3. Словарь Джонсона (1775 г.)
4. Современная британская монархия.
5. Великобритания как государство и как остров.
6. Современное Соединенное Королевство в мировом сообществе.
7. Основополагающие отрасли промышленности Англии.
8. Английские промышленные центры.
9. Сельское хозяйство Великобритании.

Перечень вопросов для устного опроса для текущего контроля (1 семестр):

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

- Способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ОПК-3);
- Способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах;
(ОПК-4);
- Способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков; (ПК-1).

1. Возникновение англиканской церкви
2. Политические и экономические успехи при правлении королевы Елизаветы
3. Оливер Кромвель
4. Королева Виктория – строительство, архитектура, политика.
5. Фашистские намерения Мозли
6. Политические партии в парламенте.
7. Составные части территории. Лондона: расположение, достопримечательности
8. Национальная галерея. Галерея Тейта.
9. Возникновение театра
10. Елизаветинский период в развитии театра
11. Климат и погода
12. Дошкольное и школьное образование
13. Структура и управление образованием.
14. Виды высших учебных заведений.

Перечень вопросов для устного опроса для текущего контроля (2 семестр):

1. Индустриальная революция.
2. Королева Виктория – строительство, архитектура, политика.
3. У. Черчилль – премьер-министр.
4. Кризис монархии – Принцесса Диана.
5. Британский парламент.
6. Политические партии.
7. Средства массовой информации.
8. Популярные программы радио и телевидения.
9. Великобритания как государство и как остров.
10. Природа Великобритании.
11. Система среднего образования Великобритании.
12. Дошкольное и школьное образование Великобритании.
13. Высшее образование в Великобритании.
14. Искусство Великобритании.
15. Национальные галереи Англии.
16. Английский театр: возникновение, развитие и современный этап.
17. Знаменитые британские, шотландские и ирландские актеры.
18. Шекспир на сцене Великобритании.
19. Праздники в Великобритании.
20. Обычаи Великобритании.
21. Спорт в Великобритании.
22. Скачки и другие предпочитаемые в Великобритании виды спорта.
23. Отдых в Великобритании.
24. Великобритания в современном мире.
25. Промышленность и промышленные центры Англии.
26. Исторические порты Великобритании и их достопримечательности.
27. Знаменитые английские писатели: классика и современность.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

- Способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ОПК-3);
- Способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах; (ОПК-4);
- Способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков; (ПК-1).

Контрольные вопросы по курсу (промежуточный контроль) 1 семестр (зачет).

1. Возникновение англиканской церкви.
2. Политические и экономические успехи при правлении Королевы Елизаветы I.
3. Оливер Кромвель (жизнь и деятельность).
4. Индустриальная революция.
5. Королева Виктория – строительство, архитектура, политика.
6. У. Черчилль – премьер-министр.
7. Фашистские намерения Мозли.
8. Участие Великобритании во второй мировой войне.
9. Северная Ирландия: национально-освободительное движение.
10. Власть монарха в Великобритании.
11. Кризис монархии – Принцесса Диана.
12. Британский парламент.
13. Политические партии.
14. Средства массовой информации.
15. Популярные программы радио и телевидения.
16. Великобритания как государство и как остров.
17. Природа Великобритании.
18. Система среднего образования Великобритании.
19. Дошкольное и школьное образование Великобритании.
20. Высшее образование в Великобритании.
21. Искусство Великобритании.
22. Национальные галереи Англии.
23. Английский театр: возникновение, развитие и современный этап.
24. Знаменитые британские, шотландские и ирландские актеры.

Критерии оценки:

- **оценка «зачтено»:** студент владеет навыками английской тематической беседы; теоретическими знаниями по пройденным разделам дисциплины: знает исторические события, национально-культурные обычаи и традиции страны изучаемого языка, способен ориентироваться в ее исторических фактах и персоналиях, осведомлен о ее текущих политических, экономических и социально культурных сферах; однако может допускать незначительные ошибки и неточности при ответе; студент умеет правильно, грамотно и логично строить свой ответ, объяснять пройденный материал, подкрепляя его примерами.

- **оценка «не зачтено»:** материал не усвоен или усвоен частично, студент путается и допускает существенные ошибки в изложении исторических фактов, реалий и персоналий, а также культурных обычаев и традиций, затрудняется приводить примеры, ответ выглядит нелогичным и сумбурным, в целом показывает довольно ограниченный объем знаний программного материала.

Пример билета:

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии

Специальность 45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Кафедра теории и практики перевода

Дисциплина «История и культура стран изучаемых языков
(1-й ин. яз.) », 2 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Индустриальная революция.
2. Праздники в Великобритании.

Зав. кафедрой

д.ф.н. А.Н. Дармодехина

Контрольные вопросы по курсу (итоговый контроль) 2 семестр.

1. Возникновение англиканской церкви.
2. Политические и экономические успехи при правлении Королевы Елизаветы I.
3. Оливер Кромвель (жизнь и деятельность).
4. Индустриальная революция.
5. Королева Виктория – строительство, архитектура, политика.
6. У. Черчилль – премьер-министр.
7. Фашистские намерения Мозли.
8. Участие Великобритании во второй мировой войне.
9. Северная Ирландия: национально-освободительное движение.
10. Власть монарха в Великобритании.
11. Кризис монархии – Принцесса Диана.
12. Британский парламент.
13. Политические партии.
14. Средства массовой информации.

15. Популярные программы радио и телевидения.
16. Великобритания как государство и как остров.
17. Природа Великобритании.
18. Система среднего образования Великобритании.
19. Дошкольное и школьное образование Великобритании.
20. Высшее образование в Великобритании.
21. Искусство Великобритании.
22. Национальные галереи Англии.
23. Английский театр: возникновение, развитие и современный этап.
24. Знаменитые британские, шотландские и ирландские актеры.
25. Шекспир на сцене Великобритании.
26. Великобритания: классическая национальная музыка.
27. Английская музыка: от классики до современных исполнителей.
28. Музыкальные национальные инструменты, народные песни и танцы.
29. Ирландские и шотландские национальные танцы.
30. Праздники в Великобритании.
31. Обычаи Великобритании.
32. Спорт в Великобритании.
33. Скачки и другие предпочитаемые в Великобритании виды спорта.
34. Отдых в Великобритании.
35. Великобритания в современном мире.
36. Промышленность и промышленные центры Англии.
37. Сельскохозяйственное производство.
38. Музеи Великобритании.
39. Лондон: достопримечательности.
40. Шотландия: Эдинбург.
41. Уэльс: Кардифф.
42. Исторические порты Великобритании и их достопримечательности.
43. Знаменитые английские писатели: классика и современность.
44. Великие британские поэты и писатели, их выдающиеся произведения.

Критерии оценки по промежуточной аттестации (экзамен):

оценка «отлично»: глубокие исчерпывающие знания всего программного материала, логически последовательные, полные, грамматически правильные и конкретные ответы на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы преподавателя; использование в необходимой мере в ответах языкового материала, представленного в рекомендуемых учебных пособиях и дополнительной литературе;

оценка «хорошо»: твёрдые и достаточно полные знания всего программного материала, последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном реагировании на замечания по отдельным вопросам;

оценка «удовлетворительно»: знание и понимание основных вопросов программы, наличие существенных ошибок при изложении основного материала при недостаточной способности их корректировки, наличие определенного количества (не более 50%) ошибок в освещении отдельных вопросов билета;

оценка «неудовлетворительно»: непонимание сущности излагаемых вопросов, допущение грубых ошибок в ответе на вопросы в билете, неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы экзаменаторов.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме видео материалов.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме видео материалов.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме видео материалов.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Голицынский, Ю.Б. Великобритания / Ю.Б. Голицынский. - Санкт-Петербург : КАРО, 2014. - 480 с.
URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461882

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Вильданова Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain: учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 86 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362967>.
2. Заболотный В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speakingWorld): учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - Москва: Евразийский открытый институт, 2011. - 551 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90623>
3. Лабутина Т.Л. Английское Просвещение: общественно-политическая и педагогическая мысль / Т.Л. Лабутина, Д.В. Ильин. - Санкт-Петербург:

- Алетейя, 2012. - 304 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110100>
4. Митрофанов В.П. Аграрная и социальная история Англии в Средние века: сборник статей / В.П. Митрофанов. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 192 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362891>
 5. Соломина А.В. Литература Великобритании XX века: учебно-методическое пособие / А.В. Соломина ; Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. - Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена, 2012. - 88 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428358>
 6. Политические партии Англии: исторические очерки / Российская академия наук, Институт всеобщей истории. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2017. - 358 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460970>

5.3. Периодические издания:

1. TheTimes - <http://www.thetimes.co.uk/tto/news/>
2. The Guardian - <http://www.theguardian.com/uk>
3. The Independent - <https://www.independent.co.uk/>
4. The New York Times <http://www.nytimes.com/>
5. Oxford University Press - www.oup.com

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. <https://www.britannica.com> – Энциклопедия “Britannica”
2. <http://www.bibliorossica.com/index.html> - БиблиоРоссика
3. <http://onlinelibrary.wiley.com/> - Wiley Online Library
4. <http://nearyou.ru> Музеи Европы
5. <http://www.renclassic.ru> Эпоха Возрождения в контексте развития мировой художествен- ной культуры
6. <http://www.hrono.ru> Проект ХРОНОС – Всемирная история в Интернете
7. <http://www.historic.ru> Проект «Historic.Ru: Всемирная история»: Электронная библиотека по истории
8. <http://www.worldhist.ru> Всемирная история: Единое научно-образовательное пространство
9. <http://www.historia.ru> Российский электронный журнал «Мир истории»
<http://www.istorya.ru/hronos.php> Хронология русской и западной истории
10. <http://www.biografia.ru> Биография.Ру: биографии исторических личностей
11. <http://www.arthistory.ru/> История изобразительного искусства
12. <https://www.multitran.ru> – Онлайн словарь «Мультитран
13. <https://translate.academic.ru/lingvo/en/ru> - Онлайн словарь “Lingvo
14. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE» (возможности для комфортного чтения людям с особыми потребностями)
www.biblioclub.ru

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: использование информационных технологий, разработка презентаций по заданной теме, поиск информации в глобальной сети Интернет, поиск лингвострановедческой и страноведческой информации в аутентичных источниках и справочниках при подготовке докладов и сообщений, проектно-исследовательская деятельность.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

- Использование видеомаягнитофона и DVDпроигрывателя при проведении занятий.
- Использование презентационного оборудования при проведении занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

1. Microsoft Office
2. Microsoft Windows

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://elibrary.ru/>
2. Национальная электронная библиотека <http://нэб.пф./>
3. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
4. Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ <https://www.kubsu.ru/>
5. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE» (возможности для комфортного чтения людям с особыми потребностями) www.biblioclub.ru
6. Электронная библиотечная система издательства «Лань» <http://e.lanbook.com/>
7. Электронная библиотечная система «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>
8. Электронная библиотечная система «ZNANIUM.COM» (доступна версия сайта для слабовидящих) www.znanium.com
9. Электронная библиотечная система «BOOK.ru» (доступен режим для слабовидящих) <https://www.book.ru>

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий № 234 (Учебная мебель (столы, стулья), интерактивная доска – 1 шт., проектор – 1 шт, ноутбук Acer с доступом в интернет – 1 шт, ТВ – 1 шт., DVDпроигрыватель – 1 шт., видеомаягнитофон – 1 шт., аудиомаягнитофон – 1 шт.

		ТВ – 1 шт., маркерная доска – 1 шт.)
2.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения практических (семинарских) занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации № 360 (Учебная мебель, ТВ-1 шт., Wi-Fi, маркерная доска- 1 шт.)
3.	Групповые и индивидуальные консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций №318 (Учебная мебель (столы, стулья)); Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. №350 (Учебная мебель (столы, стулья))
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы № 347 (Учебная мебель (столы, стулья), принтеры (МФУ Hp-m1132MFP, Canon-1120)-2 шт., Ноутбук (Asus- 1 шт.), Станция рабочая-1шт., магнитофон (Sony-1шт.))